



*Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner,*

ich grüße Sie zum 162. Tag in diesem Jahr, in diesem so besonderen Jahr 2020.

Auf den Tag genau fand vor 32 Jahren im Londoner Wembley-Stadion das „Nelson Mandela 70th-Birthday Tribute Concert“ statt und ebenfalls am 11. Juni begann vor 10 Jahren mit dem Eröffnungsspiel zwischen Südafrika und Mexiko die Fußballweltmeisterschaft.

In diesem Jahr wird es solche Ereignisse aller Voraussicht nicht geben. Die Fußball-Europameisterschaft und die Olympischen Spiele finden nicht statt. Es fehlt nicht an Energie, Kreativität oder Geld – ein Virus hat scheinbar die ganze Welt aus den Angeln gerissen. Und neben Prognosen, Zahlen und virologischen Beurteilungen ist vieles nicht wirklich greifbar.

Anfang Dezember wurde in China der erste Corona-Patient positiv getestet. 100 Tage später wird die ganze Welt durch den neuartigen Virus in furchtbare Angst versetzt. In Deutschland war COVID-19 seit dem 27. Januar präsent, Anfang März gab es die ersten bestätigten Fälle in Sachsen-Anhalt.

Wie es unsere Heimat getroffen hat, haben Sie alle miterlebt und aushalten müssen.

Momentan spürt man angesichts der tatsächlichen Infektionszahlen im Land eine gewisse Unsicherheit. Wie wird es weiter gehen, mit Veranstaltungen, Sport und Reisen?

Durch die mittlerweile 6. Verordnung zur Eindämmung des Virus sind zwar jede Menge Lockerungen vermerkt, aber wirklich locker sind diese gar nicht umzusetzen. Jeder hat mit diesen Einschränkungen zu kämpfen: Konzepte sind zu erstellen, Abstände einzuhalten und Auflagen zu erfüllen. Am meisten betrifft uns das bei der Gewährleistung einer qualifizierten und sicheren Kinderbetreuung unter Übergangsbedingungen. Dafür bräuchten wir viel mehr Personal und Räume, als wir verfügbar haben. Somit stellt sich auch die Frage nach der Praktikabilität mancher unwiderlegbar richtigen Regelung. Woanders wird ein gut gemeinter Grundgedanke bereits im Keim erstickt. Wie bei der guten Idee, am Jessener Badeseesee „Sommer am See“ erlebbar zu machen. Letztlich musste das Projekt verworfen werden, da die Bedingungen einen wirtschaftlichen Ertrag von vornherein ausschlossen.

Viele Einschnitte galt es hinzunehmen – Kurzarbeit, Notbetreuung und Schulschließung sind nur einige. An dieser Stelle

meinen Dank an alle Pflegekräfte, Kinderbetreuer, Lehrer und Reinigungskräfte, die unter besonderen Bedingungen die Verantwortung wahrnahmen und dies auch weiterhin tun werden.

Die Folgen in Handwerk und Gewerbe sind wahrscheinlich noch nicht wirklich messbar. Ob Mehrwertsteuersenkungen und Konjunkturpakete Ausgleich schaffen können, bleibt wohl abzuwarten. Auch bei der kommunalen Haushaltsplanung wird sich dies zeigen. Auf jeden Fall werden wir äußerst sparsam bleiben müssen.

Dennoch appelliere ich an Sie alle, nicht zu resignieren, sondern Ideen zu verfolgen, rechtzeitig miteinander zu sprechen und gemeinsam Lösungen zu finden. Im Juni waren wir alle sonst mitten im Dorf- und Heimatfest-Fieber. Unzählige Arbeitsstunden, gemeinsame Ideensuche und liebevolle Umsetzungsmöglichkeiten boten jedem einen passenden Ausgleich.

In diesem Jahr ist es anders, aber das werden wir nachholen und mit hoffentlich doppeltem Schwung und Durchhaltevermögen starten können.

Gestartet und auch vollendet sind dennoch viele freiwillige Aufgaben. Der neu errichtete Spielplatz in Battin, dank großen ehrenamtlichen Engagements vieler Battiner und tatkräftiger Unterstützung durch unseren Bauhof. Eine Bewässerungsanlage auf dem Spielplatz der KiTa Seyda läuft ebenfalls durch ehrenamtliche, fleißige Hände und materieller Unterstützung der Stadt Jessen. Und in der Grundschule Schweinitz werden Klassenräume und Spielplatz auf Vordermann gebracht.

Es geht also trotz Corona immer voran und weiter. In der Stadt wird vielerorts gebaut, so auch im Brombeerweg, wo schon ein Drittel der städtischen Wohngrundstücke verkauft ist und weitere angefragt sind. Betriebe investieren in die Zukunft und in wenigen Tagen können wir den neuen ALDI-Markt am Höfchen „stürmen“.

Ein Zitat von Winston Churchill passt bestens in diese Zeit:

**„Es ist sinnlos zu sagen: Wir geben unser Bestes.  
Es muss uns gelingen, das zu tun, was erforderlich ist!“**

Es bleibt mir immer wieder und von Herzen gern, Ihnen Gesundheit und persönliche Zufriedenheit zu wünschen.

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Amtsblatt

**Lesen Sie in dieser Ausgabe**

#### Amtliche Mitteilungen

Info Dorfgemeinschaftshäuser	Seite 2
Info telefonische Erreichbarkeit	Seite 2
Tagesordnung Hauptausschuss	Seite 2
Einladung Stadtrat	Seite 3
Info Vollsperrung	Seite 3
Info Parkzeitbeschränkung	Seite 3
Info Standesamt	Seite 3
Verkauf Grundstücke	Seite 5

#### **Stellenausschreibungen**

Stadtverwaltung Jessen	Seite 4
------------------------	---------

#### Nicht amtliche Mitteilungen

##### **Bundeswehr**

Schießwarnung	Seite 5
---------------	---------

<b>Glückwünsche, Jubiläen, Geburten</b>	Seite 6/7
---	-----------

<b>Kirchliche Mitteilungen</b>	Seite 8
--------------------------------	---------

##### **Vereine, Verbände, Schulen, KiTa**

GS Seyda	Seite 9
Brotbacken in Mönchenhöfe	Seite 10
KiTa Seyda	Seite 12
OTB Seyda	Seite 12

##### **Dies und das**

Einsätze Feuerwehr	Seite 13
--------------------	----------

##### **Jagdgenossenschaften**

FBG Jessener Forsten	Seite 11
JG Leipa	Seite 12

##### **Sport**

Leichtathletik	Seite 28
----------------	----------

<b>Impressum</b>	Seite 27
------------------	----------

### Information der Stadtverwaltung

Die Stadtverwaltung der Stadt Jessen (Elster) ist **am Mittwoch, dem 24. Juni 2020 aus technischen Gründen nur eingeschränkt telefonisch erreichbar.**

## Öffentliche Sitzung Juni 2019

### Hauptausschuss

**Di., 16.06.2020 17:00 Uhr Ratssaal / Schloss Jessen**

#### **Tagesordnung**

##### **Öffentlicher Teil**


1. Eröffnung der Hauptausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 06.02.2020 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Berufungen von Führungskräften der Stadtwehroleitung der Freiwilligen Feuerwehren – Vorlage: 2020/109
6. Berufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehr Leipa-Arnsdorf – Vorlage: 2020/110
7. Berufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehr Ruhlsdorf – Vorlage: 2020/111
8. Übertragung von Aufgaben an Führungskräfte der Freiwilligen Feuerwehr Schützberg – Vorlage: 2020/112
9. Übertragung von Aufgaben an Führungskräfte der Freiwilligen Feuerwehr Busckuhnsdorf – Vorlage: 2020/113
10. Auflösung der Freiwilligen Feuerwehr Mönchenhöfe – Vorlage: 2020/121
11. 6. Änderungssatzung zur Umlagesatzung über die Verbandsbeiträge für die Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ (Umlagesatzung) – Vorlage: 2020/116
12. Prüfung einer Anfrage zur Änderung der Hundesteuerersatzung – Vorlage: 2020/123
13. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
14. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
15. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### **Nicht öffentlicher Teil**

16. Genehmigung der Niederschrift vom 06.02.2020 – nicht öffentlicher Teil
17. Personalangelegenheiten
18. Grundstücksangelegenheiten
- 18.1. Verpachtung von Grundstücken Vorlage: 2020/120
- 18.2. Verkauf von Grundstücken Vorlage: 2020/122
19. Finanzangelegenheiten
20. Allgemeine Informationen

##### **Öffentlicher Teil**

21. Schließung der Sitzung



Michael Jahn  
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

### **Dorfgemeinschaftshäuser ab 28. Mai 2020 wieder geöffnet**

Auf der Grundlage der 6. Corona-Eindämmungsverordnung des Landes Sachsen-Anhalt wurden ab dem 28.05.2020 die Dorfgemeinschaftshäuser wieder zur privaten Nutzung freigegeben. Diese Verordnung gilt bis einschließlich 1. Juli 2020.

Möglich sind nun private Feiern aus besonderem Anlass, wie Hochzeit, Trauerfall, Geburtstag oder Schulabschluss im Familien-, Freundes- und Bekanntenkreis mit bis zu **20 Teilnehmern**. Hierbei müssen die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln eingehalten und eine Anwesenheitsliste geführt werden.

M. Weiner  
Hauptamt

## EINLADUNG ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem 30. Juni 2020, findet um 18:00 Uhr die nächste öffentliche

### Stadtratssitzung

statt. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen. Der Ort wird noch bekannt gegeben.

**Die Tagesordnung finden Sie im nächsten Mitteilungsblatt vom 25.06.2020.**



G. Danneberg  
Stadtratsvorsitzender

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

bitte beachten Sie, dass aufgrund von Sanierungsmaßnahmen des Wasser- und Abwasserzweckverbandes die Feldstraße in Jessen von Haus-Nr. 1 bis 24 vom 16.06. – 07.08.2020 gesperrt sein wird. Ebenfalls wird die Straße „Am Sportplatz“ in Jessen (Elster) vom 22.06. – 17.07.2020 gesperrt sein.

Die Radfahrer und Fußgänger können die Baustelle passieren.

Laura Brandauer  
Ordnungsamt

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Ordnungsamt möchte Sie darüber informieren, dass ab sofort vor dem „Jessener Blumeneck“ in der Ludwig-Hosch-Straße und in der Bahnhofstraße (vom Kreisel kommend in Richtung Bahnhof) eine Parkzeitbeschränkung vorgenommen worden ist.

Vor dem „Blumeneck“ beträgt diese eine Stunde und in der Bahnhofstraße zwei Stunden innerhalb der jeweils angeordneten Zeiten.



Wir bitten um entsprechende Beachtung.  
Ihr Ordnungsamt

## Informationen des Standesamtes Jessen (Elster)

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, liebe Brautpaare,

entsprechend § 1 Absatz 4 Nummer 2 der 6. SARS-CoV-2-EindV sind fachkundig organisierte Zusammenkünfte und Ansammlungen im Rahmen von kirchlichen und standesamtlichen Trauungen möglich. Die Anzahl der Teilnehmenden ist dabei auf 100 Personen begrenzt, ab dem 1. Juli 2020 auf 250 Personen.

Gemäß § 1 Absatz 5 Nummer 1 der 6. SARS-Co-2-EindV hat der Veranstalter oder die Veranstalterin sicherzustellen, dass zwischen den Teilnehmenden ein Mindestabstand von 1,50 Metern eingehalten wird.

Aus diesem Grund hat die Stadt Jessen (Elster) gemäß der Vorgaben vom Land Sachsen-Anhalt zur Eindämmung des Coronavirus am 28.05.2020 in einer Dienstanweisung Rahmenbedingungen für die Nutzung der Trauzimmer der Stadt Jessen (Elster) festgelegt:

1. An Trauungen dürfen entsprechend der Raumkapazität und unter Einhaltung des Mindestabstandes von 1,50 Metern zwischen den Teilnehmern neben der Standesbeamtin/ dem Standesbeamten, den Eheschließenden und den Trauzeugen
  - im Ratssaal des Jessener Schlosses – maximal 30 weitere Gäste
  - im Trauzimmer im Amtshaus Seyda – maximal 16 weitere Gäste
 teilnehmen.
2. Das Turmzimmer im Jessener Schloss sowie das Trauzimmer im Seniorentreff Jessen (Elster) stehen in der Zeit der COVID-19 Pandemie nicht für Trauungen zur Verfügung.
3. Bereits angemeldete Eheschließungen, die im Turmzimmer des Jessener Schlosses bzw. im Trauzimmer im Seniorentreff während der Zeit der COVID-19 Pandemie stattfinden sollen, werden im Ratssaal des Jessener Schlosses oder im Trauzimmer des Amtshauses Seyda durchgeführt.
4. Namensweihen werden in der Zeit der COVID-19 Pandemie durch die Stadt Jessen (Elster) auf Grund der Mindestabstandsregelung nur im Ratssaal des Jessener Schlosses sowie im Trauzimmer im Amtshaus Seyda durchgeführt.

### Sprechzeiten des Standesamtes Jessen (Elster):

Dienstag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an das Standesamt Jessen (Elster), Telefon: 0 35 37/27 68 61.

Wir informieren Sie zeitnah über geänderte gesetzliche Bestimmungen.

Ihr Standesamt



## Stellenausschreibung

Bei der Stadt Jessen (Elster) ist ab dem nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle

### als Sachbearbeiter Liegenschaften und Grundstücksverwaltung (m/w/d)

zu besetzen.

Die Einstellung erfolgt zunächst befristet für 2 Jahre mit der Option auf ein unbefristetes Beschäftigtenverhältnis.

#### Was sind Ihre Aufgabenschwerpunkte?

##### Allgemeine Grundstücksverwaltung

- Verwaltung von unbebauten und bebauten Grundstücken (z.B. Führen der Grundstücksakten, Bearbeitung Grundbesitzabgaben, Verwaltung Dienstbarkeiten)
- allgemeine Vertragsangelegenheiten (z.B. Windkraft, Photovoltaikanlagen)
- Verwaltung verfassungsberechtigter Grundstücke

##### Kauf und Verkauf von Grundstücken

- Erwerb und Veräußerung kommunaler Grundstücke und Liegenschaften (Kauf, Verkauf, Tausch, Bestellung von Rechten der Gemeinde am Grundeigentum Dritter)
- Prüfung auf Wahrung des gesetzlichen Vorkaufsrechts der Gemeinde nach § 24 ff BauGB

##### Grundsatzangelegenheiten

- Pflege und Fortschreibung grundstücksbezogener Daten im automatisierten Verfahren
- Bewertung von Grundstücken

##### Pacht- und Nutzungsangelegenheiten

- lfd. Pacht- und Nutzungsverträge von Grundstücken (Verwaltung, Überwachung Einnahmen, Anpassung der Mieten)

#### Welche Qualifikationen erwarten wir mindestens von Ihnen?

- Abschluss zum/zur Verwaltungsfachangestellten oder vergleichbarer für das Aufgabengebiet befähigender Abschluss (z.B. Immobilienkaufmann/frau)
- tätigkeitsbezogene Rechtskenntnisse im Bereich Liegenschafts-, Vertrags- und Sachenrecht

#### Welche Anforderungen sollten Sie ebenfalls erfüllen?

- kundenorientiertes Handeln, termingenaues Arbeiten und ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein
- gute kommunikative Fähigkeiten und organisatorisches Geschick
- Bereitschaft zur Teilnahme an Fortbildungen
- Erfahrungen bzw. entsprechende Berufstätigkeit in den genannten Aufgabengebieten in einer Behörde sind wünschenswert
- die sichere Anwendung von Bürosoftware (insbesondere der MS Office-Programme Outlook, Word und Excel) wird vorausgesetzt
- Führerschein Klasse B



#### Über welche Kenntnisse, Fähigkeiten und Erfahrungen verfügen Sie idealerweise noch?

- Kenntnisse in branchenspezifischen Fachanwendungen (GIS-Programmen)
- Kenntnisse im Immobilienrecht
- Kenntnisse im Flächenmanagement
- Kenntnisse im kommunalen Haushaltsrecht

#### Wir bieten:

- eine interessante, vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe
- eine Vergütung inklusive Jahressonderzahlung nach TVöD (VKA); bei Einreichen entsprechender Nachweise ist die Berücksichtigung Ihres bisherigen einschlägigen Werdegangs bei der Stufenzuordnung möglich
- eine betriebliche Altersvorsorge (ZVK), eine jährliche leistungsbezogene Bezahlung (LOB) sowie vermögenswirksame Leistungen (VL)
- familienfreundliche und flexible Arbeitszeitgestaltung innerhalb des Gleitzeitrahmens von 06.30 bis 19.00 Uhr
- 30 Tage Erholungsurlaub im Jahr sowie arbeitsfreie Tage am 24.12. und 31.12.
- Fortbildungsmöglichkeiten zur fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung im Kontext Ihrer Aufgaben
- Beschäftigung in Vollzeit

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen.

Diese senden Sie bitte bis zum **28.06.2020** an die

**Stadt Jessen (Elster)**  
**Bewerbung Liegenschaften**  
**Schloßstraße 11**  
**06917 Jessen (Elster)**

oder an die E-Mail: [bewerbung@jessen.de](mailto:bewerbung@jessen.de)

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

#### Hinweis:

Bitte berücksichtigen Sie, dass Sie mit der Übersendung Ihrer Unterlagen in die Datenerfassung und Datenverarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten im Zusammenhang mit Ihrer Bewerbung einwilligen.

Jessen (Elster), 11.06.2020

Michael Jahn  
Bürgermeister



## LANDGESELLSCHAFT SACHSEN-ANHALT MBH



Die Landgesellschaft Sachsen-Anhalt mbH bietet folgende Grundstücke zum Verkauf an:

- Los 315-308-9:** Gemarkung Linda, Stadt Jessen, Fl. 9, Fl.St. 142/1, „Glücksburger Weg“, 0,1704 ha Bauland
- Los 315-309-9:** Gemarkung Linda, Stadt Jessen, Fl. 9, Fl.St. 141/1, „Glücksburger Weg“, 0,1719 ha Bauland
- Los 315-310-9:** Gemarkung Linda, Stadt Jessen, Fl.9, Fl.St. 146/1, 0,1506 ha baureifes Land

Angebote können gem. Verkaufsbedingungen bis 18.06.2020, 12.00 Uhr unter Angabe der jeweiligen Los-Nr. eingereicht werden.

Erneute Ausschreibung bleibt vorbehalten.

Ansprechpartner / Anforderung von Unterlagen / Einreichung der Gebote bei:

**Landgesellschaft Sachsen-Anhalt mbH**  
Außenstelle Wittenberg · Dessauer Str. 7  
06886 Lutherstadt Wittenberg

Frau Müller  
Tel.: 0 34 91/61 75 12 · Fax: 0 34 91/61 75 20  
E-Mail: mueller.k@lgsa.de

Unterlagen auch abrufbar unter: [www.lgsa.de](http://www.lgsa.de)

### ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

### Schießwarnungen Nr. 25/20; 26/20 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Mo	15.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	16.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	17.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	18.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	19.06.2020	07.00 – 15.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	20.06.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	21.06.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	22.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	23.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	24.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	25.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	26.06.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	27.06.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	28.06.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde/Holzdorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Im Original gezeichnet  
Reihs  
StFw und FwStOAngel

### ANZEIGE

#### Information zu Kanalnetzspülungen

Der Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“ informiert darüber, dass es zu folgenden Terminen zu **Kanalnetzspülungen** in den Ortsteilen **Schweinitz** und **Mark Friedersdorf** der Stadt Jessen kommt:

**KW 25: 15.06. – 19.06.2020 = Schweinitz, Weinberge 1 – 34 F (B 187)**

**KW 26 / 27: 22.06. – 03.07.2020 = Ortslage Mark Friedersdorf (gesamt)**

Die Arbeiten sind jeweils zwischen 07.00 bis 18.00 Uhr zu sehen. Wir weisen darauf hin, dass es eventuell zu zeitlichen Verschiebungen durch kurzfristige havariebedingte Einsätze kommen kann. Der Verkehr wird an der Wanderbaustelle vorbeigeleitet.

Bei nicht fachgerechter Installation der Abwasserleitungen bzw. Hausanschlussleitungen (z. B. fehlende oder nicht ausreichend dimensionierte Entlüftung) kann es zu einem Druckausgleich über das WC oder andere sanitäre Anlagen kommen.

Für Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit dieser Maßnahme bitten wir um Verständnis.

Aufgrund von betrieblichen Erfordernissen könnten auch zusätzlich zu den genannten Bereichen weitere Kanalabschnitte gereinigt werden.

Bei Rückfragen erreichen Sie uns unter: 0 35 37/26 48-0

gez. Giffey  
Geschäftsführer



## Service Team Bad & Heizung

Inh. Anett Grau

**Anlagenmechaniker m/w/d  
für Sanitär- und  
Heizungstechnik gesucht!**

Bewerbung als Voll- oder  
Teilzeitarbeit bitte an:

**Service Team  
Bad & Heizung  
Inh. Anett Grau**

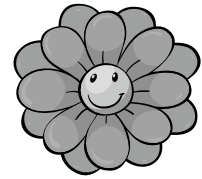


Elbstr. 19 · OT Klöden · 06917 Jessen  
Tel.: 03 53 88/2 03 45  
[info@bad-und-heizung-serviceteam.de](mailto:info@bad-und-heizung-serviceteam.de)



## Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER) MÖCHTE  
AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR  
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute – am 11. Juni 2020 – feiern:

**Inge Jackisch aus Jessen den 70. Geburtstag**

**Erich Boche aus Jessen den 80. Geburtstag**

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 24. Juni 2020

### JESSEN

12.06. Alfred Altekrüger	85. Geburtstag
13.06. Klaus Köhler	70. Geburtstag
14.06. Irmgard Gust	70. Geburtstag
14.06. Elvira Schlüter	70. Geburtstag
17.06. Anne-Kathrin Weiner	85. Geburtstag
18.06. Armin Döbelt	85. Geburtstag
18.06. Dora Müller	80. Geburtstag
19.06. Ingrid Höhne	80. Geburtstag
19.06. Wolfram Tauscher	80. Geburtstag
20.06. Erwin Gürth	90. Geburtstag
20.06. Rosel Schmidt	75. Geburtstag
21.06. Siegfried Eichler	80. Geburtstag
21.06. Jochen Kropf	80. Geburtstag
21.06. Rena Weidmann	85. Geburtstag
24.06. Ingrid Freiwald	80. Geburtstag
24.06. Anni Materne	85. Geburtstag

### DÜSSNITZ

18.06. Else Bachmann	95. Geburtstag
----------------------	----------------

### HOLZDORF

18.06. Dr. Günter Lütz	75. Geburtstag
24.06. Waldtraud Müller	70. Geburtstag

### KLEINDRÖBEN

24.06. Dorette Kaiser	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

### KLÖDEN

20.06. Christel Riebe	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

### LINDA

13.06. Lieselotte Meyer	100. Geburtstag
13.06. Erwin Weidner	75. Geburtstag

### MORXDORF

14.06. Hans-Joachim Steffen	70. Geburtstag
-----------------------------	----------------

### SCHWEINITZ

18.06. Heinz Müller	85. Geburtstag
21.06. Olga Scholz	90. Geburtstag
24.06. Hannelore Gundela Gießmann	75. Geburtstag

### SEYDA

17.06. Konrad Schlüter	70. Geburtstag
18.06. Ingrid Richter	80. Geburtstag
21.06. Helmut Presse	70. Geburtstag

### ZWUSCHEN

19.06. Günter Hanowski	70. Geburtstag
------------------------	----------------

Was kann es Schöneres geben –  
als 60 Jahre ein gemeinsames Leben.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen  
und Geschenke anlässlich unserer



## Diamantenen Hochzeit

möchten wir uns herzlich bei unseren Kindern, Enkelkindern,  
Freunden und Verwandten bedanken.

*Bertold & Gisela Oesteritz*

Gentha, am 7. Mai 2020



**BLUM**  
IHR FACHMARKT FÜR  
BODEN, WAND UND DECKE

**Insektenschutz für  
Fenster und Türen**  
Standard- und Maßanfertigung  
– auf Wunsch mit  
Montage

Bergweg 1  
06917 Jessen (E.)  
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02

## Steuererklärung? Kein Problem.

Verschenken Sie kein Geld, denn ohne Einkommen-  
steuererklärung gibt es keine Rückzahlung!

Eine kostengünstige Alternative zum Steuerberater  
kann die Zuhilfenahme eines Lohnsteuerhilfevereins  
sein.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft berät Christel Kort  
Arbeitnehmer, Beamte und Rentner bei ausschließlich  
nichtseltständigen Einkünften und erstellt dann die  
Einkommensteuererklärung.



**Altbayerischer  
Lohnsteuerhilfeverein e. V.  
Beratungsstellenleiterin  
Christel Kort**

Feldstr. 2  
06895 Zahna-Elster  
Tel. 035383/20591  
oder 0162/4630011  
[www.kort.altbayerischer.de](http://www.kort.altbayerischer.de)

Die gute Pflege

## Häusliche Krankenpflege Petra Schulze



**Tagespflege „Jessener Land“**

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf • Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt • Fußpflege u. v. m.

Siedlung 24 · 06917 Jessen  
Telefon: 0 35 37/21 79 60

**24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33**

[www.krankenpflege-jessen.com](http://www.krankenpflege-jessen.com)

## Vermietung

von Minibagger und Radlader  
(Anlieferung möglich)

---

**Familie Cäsar**  
**0152/33 96 35 13**

*Herzliche Glückwünsche*  
noch nachträglich  
*zur Goldenen Hochzeit*  
gehen an:

**Bernd & Marita Kitzhofer**  
in Klöden

**Wolfgang & Marianne Lösche**  
in Jessen

*Wir gratulieren zu den nächsten Jubiläen:*

*Goldene Hochzeit*  
am 13. Juni 2020 in Schweinitz

**Harald & Margitta Handte**  
am 20. Juni 2020 in Jessen

**Artur & Ruth Korge**  
*Herzlichen Glückwunsch!*

---

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?  
Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

*Die kleinsten Füße  
hinterlassen die  
schönsten Spuren!*



Die Stadt Jessen (Elster)  
begrußt ihre neuen Einwohner:

**Frida Kruse**  
**Till Zwicker**  
**Fiona Wendt**  
**Hedda Krüger**  
**Melina Kampfenkel**  
**Emil Hans Jonathan Weidner**  
**Leon Fischer**  
**Oskar Getzschmann**  
**Svea Vossen**

und wünscht ihnen Gesundheit  
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch  
den Eltern!



## COLORIT

MALERFACHBETRIEB GMBH

**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten**  
**Fassadendämmung & Fassadensanierung**  
**Strukturputze für Innen und Außen**



Friedensstraße 17A · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · [www.colorit-malerfachbetrieb.de](http://www.colorit-malerfachbetrieb.de)



Wir sagen Danke all denen, die unsere

## Diamantene Hochzeit

zu einem unvergesslichen Tag gemacht haben.

Wir freuen uns sehr über die vielen Glückwünsche,  
Blumen, Geschenke und Überraschungen.

**Hans und Liesa Hamann**

Neuerstadt, im Mai 2020



**NEU für ALT  
Bis zu 11.500,- €**

zusätzlich zu Ihrem  
Gebrauchtwagenwert

**Lehmann**  
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430

Herzberg Tel. 03535/20771

www.lehmann-automobile.de

Wir sagen all unseren lieben Gratulanten, die uns persönlich,  
telefonisch und per Post ihre Glückwünsche anlässlich unserer

## Goldenen Hochzeit

überbracht haben, ganz herzlichen Dank.  
Wir haben uns darüber sehr gefreut.

**Winfried & Rosemarie Musch**

Jessen, am 16. Mai 2020

## Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

HOLZDORF

14.06.2020 09.00 Uhr  
Gottesdienst

## FÜR JEDE LEBENS-LAGE: AUF SICHERHEIT BAUEN.



Wohngebäudeversicherung

Die WohnhausPlus von der ÖSA bewahrt  
Sie zuverlässig vor den finanziellen Folgen  
durch Schäden wie Feuer, Sturm, Hagel-  
schlag oder Leitungswasser. Auch die  
zusätzliche Absicherung gegen Elementar-  
schäden ist möglich und ratsam.

Fragen Sie jetzt hier:

ÖSA Geschäftsstelle

Petra Göttert

Rosa-Luxemburg-Str. 32

06917 Jessen

Tel.: 03537 212569 Fax: - 202491

Funk: 0172 3502920

Finanzgruppe

**ÖSA** Öffentliche Versicherungen  
Sachsen-Anhalt

## Katholische Kirche

### Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr Jessen  
sonntags 10.30 Uhr Annaburg

Wir freuen uns, nach so langer  
Zeit wieder Gottesdienst feiern zu  
dürfen!

Da wir auch auf den gebotenen  
Sicherheitsabstand achten müs-  
sen, bieten unsere Kirchen nicht  
so viel Platz wie wir es gewohnt  
waren. Aus diesem Grund ist es  
erforderlich, sich unter der Tele-  
fonnummer 0 34 91/6 28 58 39 zum  
Gottesdienst anzumelden. Wir bit-  
ten um Ihr Verständnis!

# Fahrerlaubnis weg?

SUCHTBERATUNG  
Diana Schade

MPU Vorbereitung durch individuelle Einzelgespräche mit informativer und praktischer Begleitung.  
Informieren Sie sich frühzeitig und unverbindlich an den Info-Abenden in meiner Praxis.

Folgende 26. Juni 2020 | 31. Juli 2020 | 28. August 2020 | 25. September 2020

Termine: 30. Oktober 2020 | 27. November 2020 | 18. Dezember 2020

Anmeldung erbeten! Jetzt neu: Lindenstraße 2 | 06917 Jessen-Elster

0177 7484550 | post@suchtberatung-schade.de | www.suchtberatung-schade.de



Wir bedanken uns bei ALLEN recht herzlich für die vielen Glückwünsche, Blumen, Geschenke und Geldpräsente anlässlich unserer

### Goldenen Hochzeit

Vielen Dank auch Herrn Bürgermeister Detlef Franke für den wunderschönen Blumenstrauß sowie seiner Frau für die tolle Unterstützung.

Ein besonderes Dankeschön gilt unserer Tochter, die uns mit einer Kutschfahrt überraschte.

*Reinhard und Karin Bader*

Löben, am 25. April 2020

### Bunt lernt es sich besser!

Am Montag, dem 4. Mai 2020 startete endlich für die Kinder der 4. Klasse unserer Grundschule Seyda in gewohnter Umgebung wieder der Unterricht.



Unsere Schulsozialarbeiterin Frau Corina Meise hatte in den vergangenen Tagen mit den Kindern während der Betreuung in der Schule fleißig gemalt und gebastelt.



Das gesamte Schulgebäude und der Speiseraum erstrahlen jetzt in einem bunten frühlingshaften Flair.

Ein herzliches DANKESCHÖN an Frau Corina Meise und unsere Kinder für die kreative Unterstützung.

Bettina Hecht  
Schulsekretärin

Fotos: Heike Wagner/PM



Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer standesamtlichen

### Trauung

möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Familien, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.

*Martin & Anika Helwig*  
geb. Schweikert

Schützberg, am 9. Mai 2020



### Naturheilpraxis Anne Schulz

- Osteopathie
- Chiropraktik
- Neuraltherapie

### Neueröffnung

Seit dem 1. Juni ist meine Naturheilpraxis für Sie geöffnet.

**Termine nach tel. Vereinbarung.**

Straße der Jugend 1  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: 0 35 37/2 00 46 54  
01590/6 41 76 90  
[www.naturheilpraxis-anne-schulz.de](http://www.naturheilpraxis-anne-schulz.de)

**JETZT** IST  
GENAU DIE RICHTIGE  
**ZEIT** ZUM  
**ABNEHMEN**

**WIR SAGEN  
DIR WIE!**

Family Gym



Family Gym Jessen  
Telefon: 0 35 37/21 63 91  
[www.familgym.de](http://www.familgym.de)





Anlässlich unserer

# Diamantenen Hochzeit

danken wir allen herzlich für die lieben Worte, Glückwünsche und finanziellen Zuwendungen.

Dank auch dem Bürgermeister der Stadt Jessen und dem Ministerpräsidenten des Landes Sachsen-Anhalt.

## Ilse & Manfred Viertel

Neuerstadt, am 29. Mai 2020



# THOMSCHKE

**Ab dem 01.06.2020 haben wir geänderte Öffnungszeiten!**

Mo. 10 – 12 Uhr  
 Di. 10 – 12 Uhr & 14 – 17 Uhr  
 Mi. 10 – 12 Uhr & 14 – 17 Uhr  
 Do. 10 – 12 Uhr & 14 – 17 Uhr  
 Fr. 10 – 12 Uhr & 14 – 17 Uhr  
 Sa. 10 – 12 Uhr

**Büro- und Schreibbedarf**  
**Kerstin Thomschke**  
 Rosa-Luxemburg-Straße 59  
 06917 Jessen (Elster)  
 Telefon: 0 35 37/21 27 19

## NEUERÖFFNUNG

im WITTENBERGER REFORMHAUS · Collegienstraße 18

### ERNÄHRUNGSCOACHING - wissenschaftlich fundiert



- bei allen **chronischen** Beschwerden und **hochwirksam** zur Prävention schwerer Erkrankungen
- **Messung** von **Mineralstoffen**, Aufdeckung möglicher **Vitamindefizite** und **Schwermetallbelastung ohne Blutentnahme**
- **Zungendiagnostik** nach Traditioneller Chinesischer Medizin (TCM)
- Aktivierung unserer Selbstheilungskräfte vor **viraler und bakterieller Belastung**

**Termine unter: 0 35 37/21 37 24**


Master of Chinese Dietetics · Ines Carius · [www.panakeia-geranos.de](http://www.panakeia-geranos.de)

### Das lange Warten hat ein Ende!

Nun kann die **alljährliche Mönchenhöfner Brotback-saison beginnen.**

Am **20.06.2020** findet der erste Termin statt.

Alle Sauer-teig-Liebhaber dürfen nun wieder wie gewohnt Brote bestellen und unter Einhaltung der Maskenpflicht und Sicherheitsabstand zu den abgesprochenen Terminen abholen!



Die Bestellaufnahme erfolgt vorerst unter folgender Rufnummer: 01525/8 76 78 04.

Wir freuen uns auf Sie!  
 Ihr Mönchenhöfner Backteam



# LACKWERK

Fahrzeuglackierung  
 Smart repair  
 ... für Gewerbe & Privat

*Wir bringen Farbe ins Spiel*

*Ihr Partner für Lackierungen aller Art*

Friedensstraße 17A  
 06917 Jessen (Elster)  
**info@lackwerk-jessen.de • [www.lackwerk-jessen.de](http://www.lackwerk-jessen.de)**

Tel.: 03537/ 2039190  
 Funk: 0152 / 23 286 533



*Ihre Praxis für Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter 0 35 37/205 60 60**

**Behandlungen auf Rezept**

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

**Zusätzliche Leistungen**

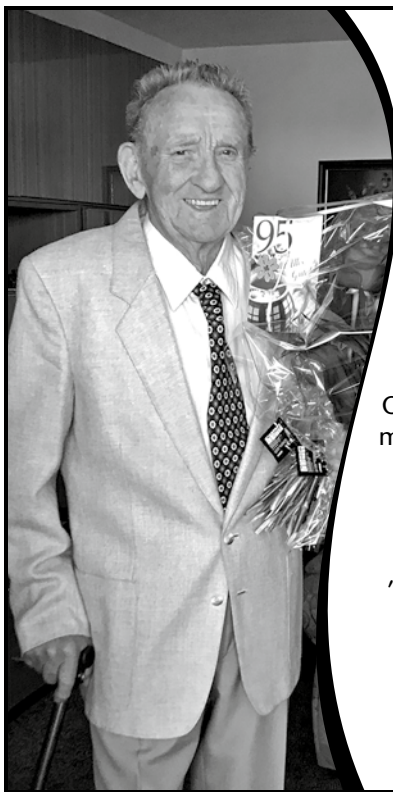
- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

Schloßweg 1 | 06917 Jessen (Elster) | [www.physioaktiv-jessen.de](http://www.physioaktiv-jessen.de)

## PHYSIOAKTIV

... Gesundheit leben





Ich möchte allen Danke sagen für die zahlreichen Glückwünsche und die vielen lieben Anrufe anlässlich meines

## 95. Geburtstages

Besonders danken möchte ich meiner Tochter Corina Milbradt für die Organisation des wunderschönen Tages, meinen Enkeln Melanie und Tobias sowie allen Verwandten und Bekannten.

Ein besonderes Lob dem Elbcafé in Elster, Mandy Maatz, dem Restaurant „Zum Anker“ in Elster sowie Benny und Team vom Al dente in Jessen.

*Bruno Jablonski*

18. Mai 2020

**mediART**  
*Grafik & Design*

Text  
Grafik  
Fotografie  
Druck  
Beschriftung  
Webdesign  
Textilien

**TEXTILDRUCK**  
zu Top-Konditionen  
Ihr Wunschmotiv  
**ab 5,- €**

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster  
**Tel.: 0 35 37 - 30 11 51**  
**www.medi-art.de**

### Einladung zur Fortbildungsveranstaltung

Um Ihnen einen Einblick in die Saatgutgewinnung für Ihre zukünftigen Waldbestände geben zu können, laden wir Sie recht herzlich zu unserer Fortbildungsveranstaltung nach Annaburg in die Landesdarre Sachsen-Anhalt ein.

#### Veranstaltungsdaten:

Datum: Samstag,  
27.06.2020  
Uhrzeit: 10.00 – 12.00 Uhr

#### Treffpunkt:

Landesdarre Sachsen-Anhalt  
Lebiener Straße 6  
06925 Annaburg

#### Ablaufplan:

10.00 – 11.00 Uhr Führung  
11.00 – 12.00 Uhr Erfahrungsaustausch

Diese Veranstaltung beinhaltet keine Verpflegung.

Wir hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben und würden uns sehr freuen, Sie zu dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Die Forstbetriebsgemeinschaft „Jessener Forsten“ hofft auf reges Interesse und zahlreiche Teilnahme unserer Mitglieder.

Sollten Ihrerseits noch Rückfragen notwendig werden, steht Ihnen Herr Arndt telefonisch unter 0170/5 30 72 66 gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen  
Der Vorstand

**20.06.2020**  
ab 15.00 Uhr

**ERDBEERTAG IM WEINAUSSCHANK**

*Alles rund um die Erdbeere*  
Erdbeertorte • Erdbeerbowle  
Erdbeerlikör • Erdbeermilch  
u. v. m.

**Weingut Hanke**

Alte Schweinitzer Str. 80  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon:  
0 35 37/21 27 70

Hanke's **MODE** 2x in Jessen land

[www.hanke-mode.de](http://www.hanke-mode.de)

Rosa-Luxemburg-Straße 70 • Telefon: 21 35 82  
Hospitalplatz 7 • Telefon: 21 35 68

**gültig bis 20.06.2020**

**KAUF 3 SPAR DABEI**

<b>1. Teil</b> <b>10 %</b>	<b>2. Teil</b> <b>20 %</b>	<b>3. Teil</b> <b>25 %</b>
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

## Fleißige Helfer im „Spatzennest“ Seyda

Ein wesentliches Vorhaben in diesem Jahr war die Installation einer Beregnungsanlage auf unserem Spielplatz.

Die immer heißer und trockener werdenden Sommer waren der Anlass dafür, denn das Wohlbefinden unserer Kinder liegt uns am Herzen.

Von der Idee über die Planung bis zur Umsetzung des Projekts hatte Maik Heidemüller die Fäden in der Hand.

Marcel und Jannik Griebig leisteten mit ihrem Minibagger die nötige Vorarbeit, Maik Heidemüller und unser Hausmeister übernahmen die Installation der Leitungen.



Dank ihnen haben wir unser Vorhaben zeitlich sehr gut geschafft, so dass die Kinder nicht lange auf ihren Spielplatz verzichten mussten.

Ein riesiges DANKESCHÖN geht an unsere Helfer, die uns ihre Zeit und Hilfe geschenkt haben.

Die Kinder und Erzieherinnen der Kita „Spatzennest“

## Der Ortsteilbeirat der Stadt Seyda teilt mit

Das Heimatfest Seyda 2020 und alle damit verbundenen Veranstaltungen, wie der Seniorennachmittag, müssen leider aufgrund der derzeitigen Lage entfallen.

Wegener  
Ortsteilbeiratsvorsitzender

## Bekanntmachung Jagdgenossenschaft Leipa

Der Jagdvorstand Leipa hat beschlossen, die Auszahlung der Jagdpacht am Sonntag, dem 21. Juni 2020, von 09.00 bis 11.00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus Leipa durchzuführen.

Der Vorstand

## Vermietung

von Garagen und Winterunterstellplätzen für Boote, Wohnwagen und PKW's in Mark Zwuschen

Familie Cäsar  
0152/33 96 35 13

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschaffst.  
Siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
weil der Tod dir nahm die Kraft.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Rosemarie Thinius

geb. Knappe

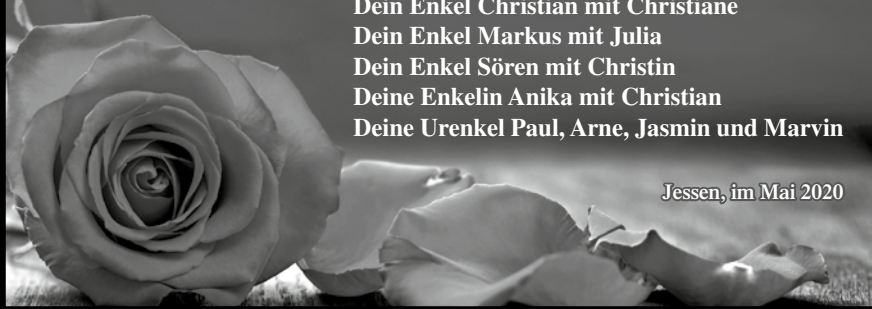
\* 17.05.1936 † 30.03.2020

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen des Mitgefühls, der Liebe und Wertschätzung durch herzlich geschriebene Worte, Telefonate, still zugewandten Blicken, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte, bedanken wir uns auf diesem Wege ganz herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern der DRK-Sozialstation Jessen, Team II, für die jahrelange liebevolle Betreuung unserer Mutter und den Beistand in den schweren Stunden des Abschieds, der Betreuungsgruppe Elster sowie den Schwestern der Tagespflege Annaburg, der Hausarztpraxis Dr. Stefan Kluge, dem Bestattungsinstitut Krüger, im Besonderen Herrn Günter Krüger für die tröstenden Worte, Frau Annett Zöffel für die musikalische Umrahmung, dem Jessener Blumeneck für den Blumenschmuck sowie dem Schützenhaus Jessen für das Catering.

In liebevoller Erinnerung  
Deine Tochter Edith mit Roland  
Deine Tochter Irma mit Edgar  
Deine Enkelin Daniela mit Ronny  
Dein Enkel Christian mit Christiane  
Dein Enkel Markus mit Julia  
Dein Enkel Sören mit Christin  
Deine Enkelin Anika mit Christian  
Deine Urenkel Paul, Arne, Jasmin und Marvin

Jessen, im Mai 2020



# TAXI HÖHNE

... einfach bequemer!

Krankenfahrten sitzend & liegend  
Fahrten zur Chemo- & Strahlentherapie  
Dialysefahrten • Serienfahrten  
Bus bis 8 Personen • Flughafentransfer  
Rollstuhlfahrten



0800 **260026**  
KOSTENLOS



# Fühl Dich NEUSTART





**Beratungstermine unter 0 35 37 / 20 58 98**

Fühl Dich NEU

Schloßweg 1 · 06917 Jessen  
**Tel.: 0 35 37 / 20 58 98**  
[www.injoy-jessen.de](http://www.injoy-jessen.de)



### Einsatzberichte Feuerwehren – April/Mai 2020

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
02.04.2020	00:24	THKL	Türöffnung	Jessen	Jessen
03.04.2020	04:09	Feuer 2	Brand PKW u. Carport	Jessen	Jessen, Schweinitz
06.04.2020	17:25	THKL	Türöffnung	Jessen	Jessen
09.04.2020	21:50	Fläche 2	Waldbodenbrand	Mügeln	Jessen, Schweinitz, Lindwerder, Holzdorf, Mügeln, Steinsdorf, Linda
17.04.2020	14:03	Fläche 2	Waldbrand	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo, Seyda
17.04.2020	20:47	Feuer 1	Rauchentwicklung	Schweinitz, Lindwerder	Schweinitz, Lindwerder
20.04.2020	22:24	BMA	Fehlalarm	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
21.04.2020	21:36	Fläche 2	Waldbodenbrand	Mügeln	Jessen, Schweinitz, Lindwerder, Holzdorf, Mügeln, Steinsdorf, Linda
23.04.2020	14:58	Feuer 2	Brand Reifen	Holzdorf	Jessen, Holzdorf, Kremitz, Schweinitz, Linda
26.04.2020	15:33	Feuer 2	Brand Heuballenlager	Seyda	Jessen, Seyda, Gentha, Gadegast
28.04.2020	20:16	Feuer 1	Brand Mülleimer	Holzdorf	Holzdorf, Kremitz
29.04.2020	21:06	Feuer 1	Brand Komposthaufen	Klöden	Klöden, Schützberg, Düßnitz
05.05.2020	17:40	THKL	Türöffnung	Jessen	Jessen
06.05.2020	09:21	Feuer 3	Brand Harvester	OVS Leipa – Gentha, Wald	Jessen, Gentha, Ruhlsdorf, Seyda
06.05.2020	17:35	Fläche 1	Rauchentwicklung	Jessen	Jessen
07.05.2020	20:54	THKL	VKU auslaufende Flüssigkeit	Jessen	Jessen
10.05.2020	14:20	THKL	VKU auslaufende Flüssigkeit	OVS Jessen – Annaburg	Jessen, Annaburg
15.05.2020	14:20	BMA	Fehlalarm	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
23.05.2020	11:34	BMA	Fehlalarm	Annaburg	Jessen, Annaburg
24.05.2020	17:52	THKL	umgestürzter Baum	OVS Morxdorf – Gölsdorf	Morxdorf, Seyda
28.05.2020	18:39	Fläche 2	Waldbodenbrand	OVS Mügeln – Linda	Jessen, Schweinitz, Lindwerder, Holzdorf, Mügeln, Steinsdorf, Linda
30.05.2020	18:27	BMA	Fehlalarm	Annaburg	Jessen, Annaburg

**Erklärung:** OVS – Ortsverbindungsstraße    VKU – Verkehrsunfall



## Werte Unternehmer, Gewerbetreibende und Geschäftsinhaber!

Leider gibt es in diesem Jahr kein Schul- und Heimatfest in Jessen.  
Trotzdem soll der Tradition zuliebe eine „Festschrift“  
als kleines Highlight erscheinen.

**Bitte unterstützen Sie uns mit einer Werbeanzeige.**

**Wir beraten Sie gern bei der Gestaltung.**



**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR**

Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/26 40 23

Fax: 0 35 37/26 40 66

E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)

**MEDIENDESIGN**

**OFFSET- UND  
DIGITALDRUCK**

**GROSSFORMAT-  
DRUCK**



Senkrechtlifte

Plattformlifte

Sitzlifte

Hublifte

Mobile

Treppenhilfen

Scooter

und vieles

mehr ...

## Sanitätshaus

Lassen Sie sich  
beraten in unserem  
großen und modernen  
Ladengeschäft in der

**Rosa-Luxemburg-Straße 32  
in 06917 Jessen.**

[info@reha-hilfe-jessen.de](mailto:info@reha-hilfe-jessen.de)  
[www.reha-hilfe-jessen.de](http://www.reha-hilfe-jessen.de)

**Tel.: 0 35 37/2 60 10**





**2. Jahresgedenken**

*Immer sind irgendwo Spuren deines Lebens.  
Sie werden uns stets an dich erinnern  
und dadurch nie vergessen lassen.*

In Erinnerung an einen wundervollen Menschen

**Ramona Kirschmann**

\* 19.02.1963 † 26.05.2018

Wir vermissen dich

**Dein Mann Gerald**

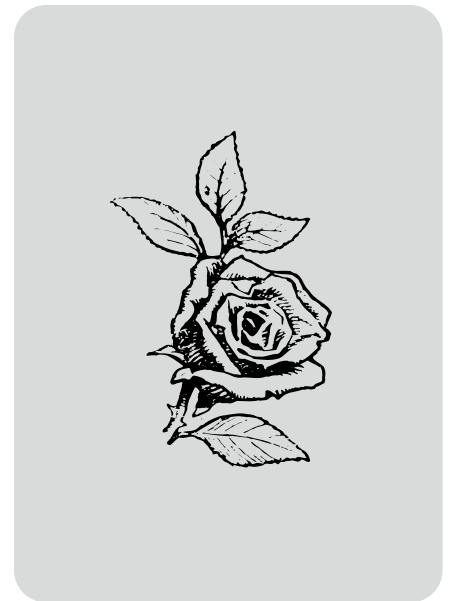
**Deine Tochter Susanne und Lena**

**Dein Sohn Robert, Franziska, Fritz und Karl**

**Dein Sohn Martin und Mary-Ann**

**im Namen aller Angehörigen**

Leipa, im Mai 2020



**Ilona Heidrun  
Bader**

**„Loni“**

1945 – 2020

**DANKE**

sagen wir allen Verwandten, Freunden,  
Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre  
herzliche Anteilnahme in vielfältiger Weise  
zum Ausdruck brachten.

Danke an Frau Lehnert und ihrem Mitarbeiter  
für die würdevolle Ausrichtung der Beisetzung  
im engsten Familienkreis.

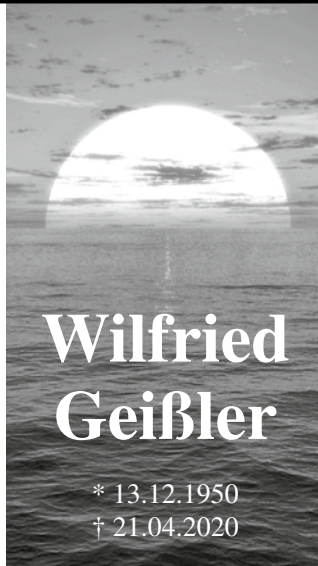
In stiller Trauer

**Herbert Börner und Familie**

**Sohn Peter Bader und Familie**

**Tochter Franka Betzel und Familie**

Mauken, Jessen, im Mai 2020



**Wilfried  
Geißler**

\* 13.12.1950

† 21.04.2020

*Menschen, die wir lieben,  
bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen ihre Spuren  
in unseren Herzen.*

Nach längerer Krankheit und dennoch  
unerwartet verstarb unser Bruder.

In stiller Trauer

**Günter Geißler und Familie**

**Fred Geißler und Familie**

**Lianne Stein und Familie**

Steinsdorf, Schweinitz und Prettin,  
im Mai 2020







*Immer wenn wir von dir erzählen,  
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.  
Unsere Herzen halten dich gefangen,  
als wärst du nie gegangen.*

## Kerstin Müller

Was bleibt sind schöne Erinnerungen.

Deine Freunde  
**Doreen und Jens**  
**Heike und Olaf**

wie auch  
**Jana, Dirk, Elke, Thomas und Marcel**



*Danke, dass es dich gab und in unseren Gedanken immer geben wird.  
Danke, dass du unser Leben geprägt hast und noch immer prägst.  
Danke, dass wir teilhaben durften an deinem Leben.*

## Dieter Richter

\* 28.08.1935 † 14.04.2020

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

In stiller Trauer  
**Deine Maria**  
**Kinder, Enkel und Urenkel**



*Du warst besonders und einzigartig –  
in deinem Wesen und Leben.  
Du wirst in unseren Gedanken und Herzen weiterleben.*

## Eberhard Sperlich

\* 02.03.1942 † 07.05.2020

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten. Besonders möchten wir dem Deutschen Roten Kreuz Jessen, Reck's Blumenboutique sowie dem Bestattungsinstitut Krüger Danke sagen.

Im Namen aller Angehörigen  
**Anita Sperlich und Kinder**






## Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

# Petra Kneupel



Frau Kneupel ist seit 1991 als Lehrerin am Gymnasium in Jessen tätig gewesen. Schüler, Eltern und Lehrer haben sie als äußerst engagierte und pflichtbewusste Kollegin kennen- und schätzen gelernt. Frau Kneupel hat mit ihren Ideen und mit ihrer Arbeit einen großen Beitrag zum Aufbau und zur Entwicklung unseres Gymnasiums geleistet.

Wir sind sehr dankbar, dass wir mit ihr gemeinsam arbeiten durften und werden sie in bester Erinnerung behalten.

Unser tiefes Mitgefühl gilt ihrer Familie.

**Schulgemeinschaft des Gymnasiums Jessen**

Jessen, im Mai 2020



*Musstest dich gehen lassen und konnten nichts tun,  
still und ohne Schmerz kannst du nun ruh'n.*

## HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

# Helga Kühn

mit uns verbunden fühlten, in Gedanken bei uns waren und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir dem Feierabendheim Jessen für die fürsorgliche Pflege und Betreuung sowie den Schwestern vom Pflegedienst Däumichen. Unser Dank gilt auch dem Bestattungshaus Krüger und Reck's Blumenboutique für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
im Namen aller Angehörigen

**Deine Kinder Rolf, Jochen und Ilona**

Klößen, im Mai 2020

## Herzlichen Dank

allen Verwandten, Freunden, ehemaligen Arbeitskollegen, Nachbarn und Bekannten, die unseren geliebten

# Berthold „Berti“ Discher

auf seinem letzten Weg begleiteten, ihn durch Blumen und Geldzuwendungen ehrten und uns durch liebe Worte ihre Anteilnahme bekundeten.

Besonders danken wir dem Bestattungsinstitut Krüger für die würdevolle Abschiedsfeier und Günter Krüger, der uns mit seinen einfühlsamen Worten sehr berührte sowie dem Blumeneck Jessen für die wundervollen Blumengestecke.

In stiller Trauer

**Inka Discher**

**Katja Kralisch und Christiana Arnold**

Jessen, im Mai 2020





*Die Mutter war's,  
was braucht's der Worte mehr.*

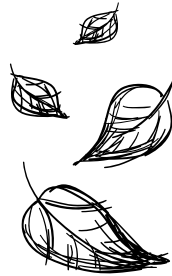
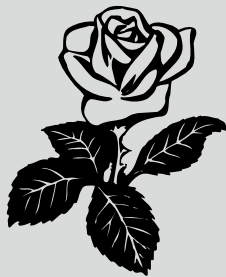
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner  
lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Edith Eder

\* 30.04.1924 † 19.05.2020

In stiller Trauer  
**Sohn Kurt und Familie**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Donnerstag, dem 18. Juni 2020,  
um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.*

Ein Jahr ohne dich .....

## Roland Mienert

1942 – 2019

In ewiger Liebe

**Deine Ela**

**Dein Tino mit Nicole und Emmy**

Jessen, im Mai 2020



## Renate Nitzschke

\* 02.06.1950 † 17.04.2020

Ich bin am 23. Mai 2020 umgezogen und wohne jetzt  
auf der grünen Wiese auf dem Friedhof in Jessen.

Danke an alle, die mir beim Umzug behilflich waren.

Wer möchte, kann mich ja mal besuchen. Ich würde  
mich freuen.

Jessen, im Mai 2020



*Die Erinnerung ist das Licht,  
das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT  
IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,  
SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,  
ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER  
IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.





*Still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von deinen Lieben fort.*

Wir haben in aller Stille Abschied genommen von

## **Erich Hammelmann**

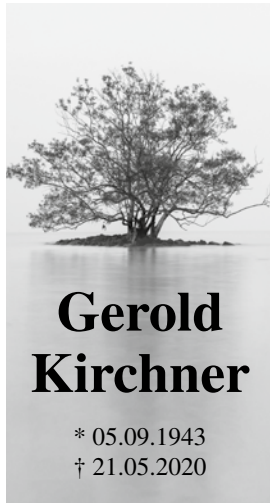
\* 25.04.1949 † 04.05.2020

Auf diesem Wege danken wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt der Gemeinschaftspraxis Wagner/Trabitz, „Natürlich Schenken“ K. Käbe sowie dem Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert.

In stiller Trauer  
**Monika Hammelmann**  
**im Namen aller Angehörigen**

Annaburg, im Mai 2020



*Aus unserem Leben bist du gegangen,  
in unseren Herzen wirst du für immer bleiben.*

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfassbar, verstarb mein lieber Mann, unser lieber Vati, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel.

In stiller Trauer  
**Deine Marianne**  
**Dein Gerold und Winnee mit Cora**  
**Deine Nancy mit Julius und Hannes**  
**Gabriele und Gerhard mit Familien**

## **Gerold Kirchner**

\* 05.09.1943  
† 21.05.2020

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19. Juni 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Schweinitz statt.

### **WARUM?**

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann, Vati, Opa, Bruder und Onkel

## **Klaus Kober**

\* 03.09.1950 † 20.05.2020

In stiller Trauer  
**Deine Monika**  
**Deine Kinder Christian und Diana mit Sven**  
**Deine Enkel Vince und Emmi**  
**Deine Schwester Petra mit Stefanie und Iris**  
**Deine Schwiegermutter Ilse Günther**

Jessen, im Mai 2020

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.







## Irmgard Fritschka

\* 15.10.1932  
† 31.03.2020

Siegburg, Jessen,  
im Mai 2020

*Loslassen, wo wir festhalten möchten.  
Weitergehen, wo wir stehen bleiben möchten.  
Das sind die schwierigsten Aufgaben,  
vor die uns das Leben stellt.*

### DANKE

Innigen Dank euch allen, die ihr in so warmherziger Weise eure Anteilnahme zum Abschied unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma bekundet habt.

Ein besonderer Dank dem Feierabendheim Jessen für die wunderbare Pflege und Betreuung.

Dankeschön dem Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere Frau Krüger für die verständnisvolle, einfühlsame Hilfe und Unterstützung.

Vielen Dank dem Jessener Blumeneck.

**Tochter Birgit  
im Namen aller Angehörigen**



*Es ist Zeit, dass ich dorthin gehe,  
wo ich die finde, die ich so sehr vermisst habe.*

*Und all die Menschen, denen du wichtig warst,  
werden dich vermissen.*

### HERZLICHEN DANK

sagen wir all denen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme beim Abschied meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

## GRETEL BERNHARDT

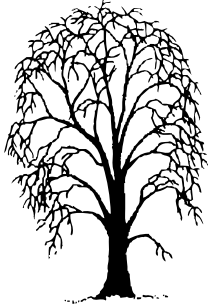
geb. Heinrich

auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und allen, die zur Gestaltung einer würdevollen Trauerfeier beigetragen haben.

Von Herzen richten wir ein besonderes Dankeschön an die Mitarbeiter des Feierabendheims in Jessen für die liebevolle, geduldige und einfühlsame Betreuung in ihrem letzten Lebensabschnitt.

In dankbarer Erinnerung  
**Sohn Gerald mit Familie**

Jessen, Seyda, im Mai 2020



**DANKSAGUNG**

Ich danke allen, die sich in stiller Trauer um meinen Mann

**Günter Hanke**

† 22.04.2020

mit uns verbunden fühlten und durch Wort, Schrift und Geldzuwendungen ihre Anteilnahme bekundeten.

Ein besonderer Dank gilt den Freunden und Nachbarn, dem DRK Jessen, Herrn DM Steinert, dem Bestattungsinstitut Krüger, der Rednerin Frau Tischler und Reck's Blumenboutique.

Im Namen aller Angehörigen  
**Margit und Familie**

Rade, im Mai 2020



*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.  
Erinnert euch und lächelt,  
über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.  
Sprecht ab und zu von mir, dann lächle ich zurück.*

In Liebe und stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Sohn

**Ullus Meinhardt**

\* 14.11.1959 † 18.05.2020

In tiefem Schmerz  
**Deine Eltern**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.  
Schweinitz, im Mai 2020

*So gern wolltest du noch ein paar Jahre bei uns bleiben.  
Leise bist du von uns gegangen.  
Als Stern am Abendhimmel leuchtest du jetzt zu uns herab.*

Traurig und voller Liebe nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann und Papa, Bruder und Onkel

**Walter Brabetz**

\* 08.12.1949 † 30.05.2020

In stiller Trauer  
**Deine Frau Gisela  
Deine Tochter Anne  
sowie alle Verwandten und Freunde**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 27. Juni 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du.  
Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl in stiller Ruh`.*



## Ingeborg Krüger

geb. Kampfhenkel

\* 02.01.1928 † 20.05.2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied

**Tochter Erika**

**Sohn Bernd und Marianne**

**Enkel Michael, Sandra und Nicky**

**Urenkel Max und Ben**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 17. Juni 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.



*Was ich getan in meinem Leben, ich tat es für euch,  
was ich gekonnt, hab´ ich gegeben, als Dank seid einig euch.*

In Liebe und stiller Trauer nehmen wir Abschied von

## Silvia Bullack

geb. Wassermann

\* 20.11.1951 † 15.05.2020

In Liebe und Dankbarkeit

**Tochter Beatrice mit Familie**

**Sohn Danny mit Familie**

**Geschwister Renate und Lutz mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19. Juni 2020, um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Müh´ und Arbeit war dein Leben,  
Ruhe hat dir Gott gegeben.*

## Liselotte Richter

geb. Mehlhorn

\* 17.03.1930 † 21.05.2020

In Liebe und Dankbarkeit

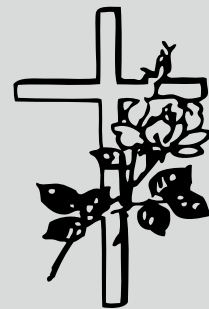
nehmen Abschied

**Söhne Dieter, Winfried und Gerd**

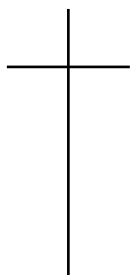
**mit Familien**



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 27. Juni 2020, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.







**Werner  
Püchner**

Jessen, im Mai 2020

*Was sucht ihr den Lebenden  
bei den Toten?*

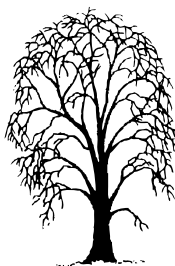
*(Lk 24,1-6)*

Allen, die meinem lieben Mann im Leben Vertrauen und Freundschaft schenkten und uns nach seinem Tode so zahlreich ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, sage ich, auch im Namen meiner Kinder, von Herzen Dank.

Die Wertschätzung hat uns tief bewegt.

In liebevoller Erinnerung

**Ehefrau Christel**



*Aus unserem Leben bist du gegangen,  
in unseren Herzen wirst du für immer bleiben.*

**HERZLICHEN DANK**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger und herzlicher Weise zum Ausdruck brachten und mit uns Abschied nahmen.

**Edmund Danneberg**

\*15.06.1930 † 09.04.2020

*Ohne dich wird vieles anders sein.*

Besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam von Petra Schulze, dem Bestattungsinstitut Krüger, Herrn Pfarrer Meinhof für die tröstenden Worte, Kantor Michael Weigert und Matthias Weigel für die musikalische Umrahmung und dem Blumenhaus Böttcher.

In stiller Trauer  
im Namen aller Angehörigen  
**Helgard Danneberg**

Lüttchensyda, im Mai 2020

*Einschlafen können,  
wenn man das Leben nicht mehr selbst bestimmen kann,  
ist der Weg zur Erlösung und ein kleiner Trost für alle.*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma,  
Uroma und Tante

**Liesbeth König**

\* 16.02.1926 † 02.05.2020

In stiller Trauer

**Deine Kinder Edeltraud, Volkmar und Carmen mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Sonnabend, dem 20. Juni 2020, um 14.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Löben statt.



**DANKSAGUNG**

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer Cousine und Tante

**Margarete Dobke** geb. Stahn

\* 27.06.1941 † 25.03.2020

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Danke sagen wir dem Bestattungsinstitut Krüger, der Rednerin Martina Tischler und dem Jessener Blumeneck für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

In lieber Erinnerung  
**Vera, Günter, Reinhard und Gabi mit Familien**

Lebien, im Mai 2020



*Was bleibt sind Erinnerungen, die uns keiner nehmen kann.*

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme am Tode unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Inge Müller**

auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt ihrer besten Freundin Dorit Lorenz, dem Pflegeheim PRO VITA in Jüterbog, dem Bestattungsinstitut Krüger, der Rednerin Frau Tischler für ihre einfühlsame Trauerrede, Frau Zöffel für die musikalische Begleitung und dem Blumenhaus Böttcher.

In liebevoller Erinnerung  
**Sohn Frank mit Familie**  
**Sohn Ralf-Dieter mit Familie**  
**Sohn Detlef mit Familie**

Hemsendorf, Hannover, Schützberg, im Mai 2020

*Das, was ich für euch war, bin ich immer noch.  
Sprecht mit mir, wie ihr es immer getan habt.  
Lacht weiterhin über das, worüber wir gemeinsam gelacht haben.  
Denkt an mich. Ich bin nur auf der anderen Seite des Weges.*

**DANKE**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Dr. Manfred Leja**

\* 27. Februar 1939 † 20. April 2020

Im Namen aller Angehörigen

**Dr. Jutta Leja**

Jessen, im Mai 2020





*So gern wolltest du noch  
ein paar Jahre bei uns bleiben.  
Leise bist du von uns gegangen.  
Als Stern am Abendhimmel  
leuchtest du jetzt zu uns herab.*

Traurig und voller Liebe nehmen wir Abschied  
von meiner lieben Ehefrau, unserer lieben Mutti,  
Schwiegermutter, Oma und Schwester

## Petra Kneupel

geb. Schewe

\* 14.06.1961 † 09.05.2020

Wir vermissen dich

**Dein Ehemann Sven**

**Dein Sohn Daniel mit Diana und Michel**

**Dein Sohn Oliver mit Janie, Mattes, Johanna und Marie**

**Dein Bruder Herbert mit Antje und Familie**

**sowie alle Angehörigen und Freunde**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend,  
dem 13. Juni 2020, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.*

### HERZLICHEN DANK

Wir mussten Abschied nehmen von meinem  
lieben Mann, unserem Vater und Opa

## Rudolf Richter

\* 08.08.1936 † 27.04.2020

und möchten uns für das Mitgefühl und die  
Anteilnahme bedanken.

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Kluge, dem KKH Torgau, dem Pflegedienst  
des DRK, dem Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere Herrn Krüger,  
Reck's Blumenboutique, dem Schützenhaus Jessen und den Familien am  
Stadtwald.

In stiller Trauer

**Ehefrau Hildegard**

**Kinder Frank, Uwe und Steffi mit Familien**

**Schwester Ingrid mit Familie**

Jessen, im Mai 2020



# Wir setzen mit Ihrer Werbung Ihr Auto in Szene!



**Wir fertigen  
auch für Sie  
Schilder und  
Banner für  
den Innen-  
und Außen-  
bereich!**



## IHRE DRUCKEREI VOR ORT!

Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)  
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66  
E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de) | [www.druckerei-eea.de](http://www.druckerei-eea.de)

**MEDIENDESIGN | OFFSET- UND  
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK**

**Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |  
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.**

**IMPRESSUM****HERAUSGEBER:** Stadt Jessen**REDAKTION:**Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)  
Telefon: 0 35 37/276-605Gisa Letz (Zimmer 1.32)  
Telefon: 0 35 37/276-601  
Fax: 0 35 37/276-610Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11  
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**TITELBILD:** Jessener Schloss**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

**Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.**

**Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!**  
E-Mail: [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)

**Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.**

*Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die*

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,**

**Fax: 0 35 37/26 40 66,**

**E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)**

**oder persönlich entgegengenommen!**  
**Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr**

**Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter [www.druckerei-eea.de](http://www.druckerei-eea.de)**

**Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.**

**Wir bitten dies zu berücksichtigen.**

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: [www.jessen.de](http://www.jessen.de)) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) [www.jessen.de](http://www.jessen.de) abrufbar.

**REDAKTIONSSCHLUSS**

**Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 25.06.2020**

erscheint, ist am **Montag, dem 15. Juni 2020, 12.00 Uhr**

Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

**Sozialstation Jessen** **Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege

[sozialstation.je@drk-wittenberg.de](mailto:sozialstation.je@drk-wittenberg.de)**Tel.: 0 35 37/20 55 20****Bewerben Sie sich jetzt als:****Pflegefachkraft - Pflegehelfer (m/w/d)**DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH  
Personalabteilung  
Am Alten Bahnhof 11  
06886 Lutherstadt Wittenberg**Tel.: 0 34 91/46 50**  
[personalabteilung@drk-wittenberg.de](mailto:personalabteilung@drk-wittenberg.de)


**Fa. Lehmann**  
**CONTAINERDIENST**

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

**www.containerdienst-linda.de**  
Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404  
Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540  
E-Mail: [containerdienst-lehmann@t-online.de](mailto:containerdienst-lehmann@t-online.de)

Stolzenhainer Str. 2  
06917 Jessen  
OT Linda

**PRAXISÜBERGABE****Gemeinschaftspraxis**Dipl.Stom. Marion Görlitz  
Dipl.Stom. Sonja Meichsner**Sehr geschätzte Patientinnen und Patienten,**

nach 40 Jahren ausgefüllter Berufstätigkeit haben wir uns entschlossen, unsere Praxis **am 01.07.2020 an Frau Zahnärztin Franziska Görlitz** zu übergeben. Wir danken Ihnen für Ihre Treue und würden uns freuen, wenn Sie unserer Nachfolgerin das gleiche Vertrauen schenken, wie Sie es uns gegenüber bekundet haben.

Sie wird das Ihnen bekannte Praxisteam übernehmen. Frau Marion Görlitz wird als angestellte Zahnärztin die Praxis weiterhin unterstützen.

Frau Sonja Meichsner beendet ihre zahnärztliche Tätigkeit.

Auf diesem Weg möchten wir unserem Praxisteam und unseren Zahntechnischen Laboren für die langjährige, sehr gute kollegiale Zusammenarbeit danken.

## Zwei Jessenerinnen mit Bewegungs-Gen

Die Gymnasiastin Maja Liebmann (12) sowie ihre 18-jährige Schwester Chantal, die sich derzeit auf das Fachabitur für Gesundheit und Soziales vorbereitet, stehen schulisch voll und ganz auf der Höhe der Zeit. Aber auch in der Freizeit überlassen die beiden nichts dem Zufall, denn Sport ist ihre Passion. Kürzlich führte D. Knappe mit den agilen Elsterstädterinnen ein Stichwort-Interview.

### Lebensmotto

- **Maja:** Erfolg tritt ein, wenn deine Träume größer werden als deine Ausreden.
- **Chantal:** Wenn dein Plan nicht funktioniert, so ändere ihn. Aber niemals dein Ziel!

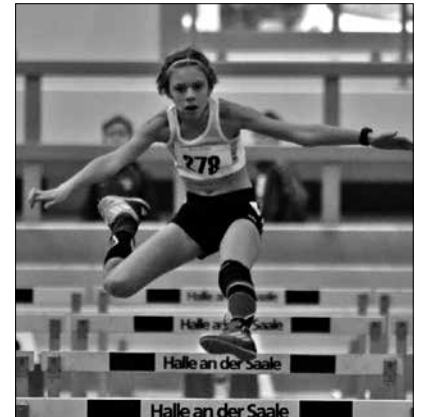
### Sportliches Vorbild

- **Maja:** Mir imponieren die Höchstleistungen der deutschen Leichtathletik-Asse wie Cindy Roleder, Sara Gambetta, Nadine Müller nebst Christoph Harting.
- **Chantal:** Diesbezüglich Daumen hoch für meine Mutter Sandra. Sie war einst eine ganz passable Leichtathletin, unterstützt heutzutage unsere sportlichen Ambitionen, sowohl als Betreuerin, Motivatorin, Seelentrösterin und Fahrdienstlerin.

### Highlights des Sports

- **Maja:** Ich spiele Handball beim JSV 53 unter der Trainerin Silke Schramm, gewann mit dem Team der weiblichen Jugend D bei der Landesmeisterschaft 2019 die Bronzemedaille. Unter Anleitung des Jessener Schachsportlers Frank Mißbach, Aktiver in der Bezirksoberliga Dessau, belegte ich bei den Jessener Schulfest-Turnieren 2017 den 3. und 2018 den 2. Rang. Bei der Kreismeisterschaft 2018 im Tischtennis sicherte ich mir den 2. Platz und im selben Jahr den 3. Rang

beim Verbandsausscheid. Von 2014 bis 2017 war ich Mitglied der Leichtathletik-Abteilung vom JSV 53, wechselte danach zum SV Grün-Weiß Annaburg (Trainerin Simone Gückel). Meine besten Platzierungen bislang: 2019/ Halle (Saale)/ Schlagball: 41 m/ Rang 1, 2020/ Magdeburg/ Kugelstoßen/ Rang 1, 2020 Hallenmeeting in Halle (Saale)/ Weite 8,08 m/ Rang 1 und Erfüllung der Quali-Norm für die LM, 2020/ Haldensleben/ 800 m in 2:50 min./ Rang 8, 2019/ Magdeburg/ 5-Kampf/ Platz 9, 2020/ Magdeburg/ 5-Kampf/ Platz 10.



Mein Name steht viermal in der aktuellen Rekordliste meines Vereins Grün-Weiß Annaburg.

- **Chantal:** Seit 2008 bin ich Handballerin beim Jessener Sportverein 1953. Meine Erfolge: 2018/19, 2. Rang, Anhalt-Liga/ 2019, 3. bei der Landesmeisterschaft/ 2019-2020, 2. Rang in der Anhalt-Süd-Liga. Meine Leichtathletik-Karriere begann beim JSV 53, 2017 Wechsel zum SV Grün-Weiß Annaburg. Meine Platzierungen bei Ranglistenläufen vom Landkreis Wittenberg lauteten: 2015/ 3., 2016/ 1., 2017/ 3., 2018/ 1., 2019/ 2.



Zudem bin ich Mitinhaberin des Annaburger Vereinsrekords U 18 weiblich: 4 x 200 m Staffel, 2 Minuten und 3 Sekunden.

Dieter Knappe

ATTILUS – ECHTER KAVIAR UND STÖR

## AUSBILDUNGSPLATZ

Zum diesjährigen Ausbildungsstart am 1. September 2020 suchen wir, die Attilus GmbH in Jessen (Elster), einen



### Auszubildenden zum Fischwirt (m/w/d) – Fachrichtung Aquakultur und Binnenfischerei

**Wer wir sind:** Die Attilus GmbH produziert am Standort Jessen seit 2014 echten Kaviar und Stör aus Sachsen-Anhalt. Neben unserer Hauptanlage betreuen wir noch einige Außen- und Partneranlagen.

Wir machen alles selbst – von der Fischaufzucht über die Wartung unserer Anlagen und Systeme, die Kaviarverarbeitung bis hin zu Marketing, Vertrieb und Onlineshop.

**Das bringst Du mit:**

- Spaß und Interesse an der Arbeit und am Umgang mit Tieren
- Interesse an Biologie & Technik
- Einsatzbereitschaft & Teamfähigkeit

**Das bieten wir Dir:**

- Dreijährige Ausbildung in einer der größten Stör- und Kaviarzuchten Deutschlands
- Theoretische Ausbildung mit Blockunterricht an der Berufsschule Königswartha
- Mitarbeit in allen Bereichen unseres Unternehmens
- Perspektivische Übernahme in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis nach Abschluss der Ausbildung
- Hilfsbereite und nette Kolleginnen und Kollegen

Fragen und Bewerbungen richtest Du bitte an:

**Attilus GmbH · Gewerbepark 22 · 06917 Jessen (Elster)**  
**Herr David Märkl-Bilger · Betriebsleiter**  
**E-Mail: d.maerkl@attilus.eu · Telefon: 0 35 37/20 38 50**